

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

May / Mai / Mayo 2015

Spanish / Espagnol / Español A:
language and literature /
langue et littérature /
lengua y literatura

Higher level
Niveau supérieur
Nivel superior

Paper / Épreuve / Prueba 1

These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.

Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.

Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa del centro de evaluación del IB.

El propósito de estas notas para los examinadores es servir de orientación para la corrección. No se ofrecen como un conjunto exhaustivo e inamovible de respuestas o enfoques al que se deban adherir todas las respuestas. Las buenas ideas o puntos de vista que no figuren en las mismas deben ser admitidos y recompensados según corresponda. Del mismo modo, en el caso de respuestas que no incluyan todas las ideas o enfoques sugeridos, esto no se debe considerar una falta hasta el punto de distorsionar la valoración de la individualidad.

1. Esta pregunta pide a los candidatos que comparen dos textos: el primer texto es un artículo de opinión de la periodista Sonia Herrera aparecido en el periódico español *Siglo XXI* y el segundo es una viñeta del dibujante Zapa.

Un análisis de satisfactorio a bueno logra:

- examinar a qué género pertenecen cada uno de los textos, así como mencionar algunas de las características principales de cada uno (texto 1 como texto escrito; texto 2 como texto visual – la estructura del primero para argumentar la opinión de la periodista, en el segundo la descripción de la imagen y/o los bocadillos, etc.)
- comentar el lenguaje, estilo y estructura del primer texto, así como recursos estilísticos utilizados en él; comentar el uso de la imagen y su simbología
- contrastar los textos a través del género y el uso del lenguaje (textual y visual), tono, registro y recursos
- comparar el tema común de los textos: la televisión y la relación entre calidad, educación y entretenimiento y alguno de los temas secundarios (algunos temas pueden ser: la temática de la televisión actual, la falta de programas educativos, la importancia de celebrar o no el Día de la Televisión, la influencia de la televisión en las personas, la dicotomía en la función de la televisión de informar y/o entretener, la función del telespectador, la función de la televisión en la educación de los niños, etc.)
- determinar a qué tipo de lectores pueden estar dirigidos ambos textos y cómo se puede determinar el tipo de público a través del uso del lenguaje, el tono y el registro
- distinguir la intención de los autores a la hora de escribir el texto
- hacer mención e ilustrar los rasgos de estilo y sus usos en ambos textos
- comentar los posibles contextos de los textos (por ejemplo, cultural, temporal, relación con los receptores)
- utilizar ejemplos de los textos para respaldar los comentarios.

Un análisis de bueno a muy bueno logra:

- comentar algunos de los temas secundarios de cada uno de los textos (los que se mencionan en el apartado anterior: la temática de la televisión actual, la falta de programas educativos, la importancia de celebrar o no el Día de la Televisión, la influencia de la televisión en las personas, la dicotomía en la función de la televisión de informar y/o entretener, la función del telespectador, la función de la televisión en la educación de los niños, etc.)
- examinar de una forma más detallada la visión que cada texto muestra sobre el tema presentado recurriendo a los recursos estilísticos de cada texto para ejemplificarlo
- contrastar y comentar los dos registros de los textos y explicar su efectividad a la hora de comunicar las imágenes que se extraen de los mismos
- demostrar excelente conciencia del uso de los rasgos de estilo y muy buena comprensión de los efectos en el lector
- ampliar algunos de los aspectos de un comentario adecuado recurriendo a ejemplos más concretos de los dos textos
- demostrar ampliamente sus posibles contextos (cultural, temporal, la relación con los receptores, etc.)

- demostrar la capacidad de analizar los efectos que tiene el lenguaje, la estructura, la técnica y el sentido en el lector
- producir una respuesta crítica donde se evalúen algunos aspectos del texto, contexto y significado.

2. Esta pregunta pide a los candidatos que comparen un fragmento de la novela *En la pausa* del escritor argentino Diego Meret y una columna de opinión del escritor y periodista español Arturo Pérez-Reverte, procedente del periódico de economía *Finanzas*.

Un análisis de satisfactorio a bueno logra:

- comparar cómo los dos textos describen el mundo de la lectura y su relación con el lector desde dos puntos de vista diferentes (la inocencia del primero, la falta de libros, su primera experiencia lectora, etc.; la experiencia del segundo, su relación con los libros y los lugares que ha visitado y la relación con las lecturas, ...)
- analizar los posibles contextos de los textos (por ejemplo, cultural, temporal, relación con los receptores, etc.)
- comentar algunas de las diferencias lingüísticas, estéticas, de tono y registro y también estilísticas que hay entre los dos textos, así como parecidos (la importancia de la imagen, de la descripción, del lenguaje coloquial, ...)
- mencionar el tipo de público al que va dirigido y la intención del autor de ambos textos
- utilizar referencias a los textos bien seleccionadas.

Un análisis de bueno a muy bueno logra:

- comentar más ampliamente algunos de los temas secundarios que aparecen en ambos textos
 - examinar de una forma más detallada la visión que cada texto presenta sobre el tema de la lectura recurriendo a los recursos estilísticos de cada texto para ejemplificarlo
 - contrastar los dos registros de los textos y explicar su efectividad a la hora de comunicar las imágenes que se extraen de los mismos
 - demostrar ampliamente sus posibles contextos (cultural, temporal, la relación con los receptores, etc.)
 - comentar de manera consistente las similitudes y diferencias estilísticas y lingüísticas de ambos textos
 - ampliar algunos de los aspectos de un comentario adecuado recurriendo a ejemplos más concretos de los dos textos
 - utilizar referencias a los textos siempre bien seleccionadas.
-